URSCHRIFT / ORIGINALE NR. 136/A

GEMEINDE MÜHLWALD

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI SELVA DEI MOLINI

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

B E S C H L U S S DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

D E L I B E R A Z I O N E DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / Seduta del
19.05.2026

Uhr - Ore
08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

		Anwesend Presente	Entsch. abw. Ass. giust.	Unentsch. abw. Ass. ingiust.
Paul Niederbrunner	Bürgermeister - Sindaco	X		
Roland Oberlechner	Bürgermeisterstellvertreter - Vicesindaco	X		
Martin Mair am Tinkhof	Referent - Referente	X		
Günther Prenn	Referent - Referente	X		
Manuela Steiner	Referentin - Referente	X		

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau Ruth Morandi.

Assiste la Segretaria Comunale, signora Ruth Morandi.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Paul Niederbrunner, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung behandelt der Ausschuss folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig. Paul Niederbrunner, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta, la Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Verlegung von Infrastrukturleitungen im Bereich Koflberg-Untermair - Ausarbeitung eines Zusatz- und Varianteprojektes und Anpassung des Honorars für Projektierung, Bauleitung, Abrechnung sowie Sicherheitskoordinierung - Auftragserteilung an das Ingenieurbüro iPM - CUP: G42E24000220004

O G G E T T O

Posa di condutture di infrastrutture nell'area Koflberg-Untermair - elaborazione di una perizia suppletiva e di variante e adeguamento dell'onorario per la progettazione, direzione dei lavori, contabilità nonché coordinazione di sicurezza - conferimento incarico allo Studio di Ingegneria iPM - CUP: G42E24000220004

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 67/A vom 08.03.2023, mit welchem der Auftrag für die Projektierung und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase betreffend die Verlegung von Infrastrukturleitungen im Bereich Koflberg-Untermair an Dr. Ing. Markus Pescollderungg vom Ingenieurbüro iPM aus Bruneck erteilt wurde;

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 67/A del 08.03.2023, con la quale l'incarico per la progettazione e coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione riguardante la posa di condutture di infrastrutture nell'area Koflberg-Untermair è stato conferito a Dr. Ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 56/A vom 19.02.2025, mit welchem der Auftrag für die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase betreffend die Verlegung von Infrastrukturleitungen im Bereich Koflberg-Untermair an Dr. Ing. Markus Pescollderungg vom Ingenieurbüro iPM aus Bruneck erteilt wurde;

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 56/A del 19.02.2025, con la quale l'incarico per la direzione dei lavori, contabilità e coordinazione di sicurezza nella fase di esecuzione dei lavori riguardante la posa di condutture di infrastrutture nell'area Koflberg-Untermair è stato conferito a Dr. Ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico;

Darauf hingewiesen, dass zusätzliche technische Leistungen notwendig sind, da umfangreichere Arbeiten durchgeführt werden müssen als ursprünglich geplant waren, ein Zusatz- und Varianteprojekt ausgearbeitet werden muss und sich aus diesem Grund die Baukosten erhöhen;

Richiamato che sono necessari prestazioni tecniche aggiuntive, in quanto devono essere eseguiti lavori più ampi del previsto ed è necessario elaborare una perizia suppletiva e di variante, per cui aumentano le spese di costruzione;

Für notwendig erachtet, einen Techniker mit der Projektierung, Bauleitung, Abrechnung sowie Sicherheitskoordinierung für das Zusatz- und Varianteprojekt zu beauftragen, sowie die Honoraranpassung zu genehmigen;

Ritenuto necessario di incaricare un tecnico della progettazione, direzione dei lavori, contabilità nonché coordinazione di sicurezza per la perizia suppletiva e di variante nonché di approvare l'adeguamento dell'onorario;

Nach Einsichtnahme in das Angebot des Ingenieurbüros iPM aus Bruneck vom 08.05.2026 (Eingangsprot. Nr. 0007503 vom 08.05.2026), welches für die notwendigen technischen Leistungen Ausgaben in der Höhe von € 5.243,48 + 4 % Sozialversicherungsbeiträge + 22 % MwSt. vorsieht;

Vista l'offerta dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico del 08.05.2026 (prot. d'entrata n. 0007503 del 08.05.2026), la quale per le prestazioni tecniche necessarie prevede spese per l'ammontare di € 5.243,48 + 4 % contributi previdenziali + 22 % IVA;

Nach gründlicher Überprüfung des Angebotes sowohl in wirtschaftlicher wie auch in qualitativer Hinsicht, sowie unter Berücksichtigung der bestehenden Projekterfahrung, aufgrund welcher von einer effizienten Ausführung der Dienstleistung auszugehen ist;

Dopo un accurato esame dell'offerta, sia sotto l'aspetto economico come anche sotto l'aspetto qualitativo, e tenendo conto dell'esperienza maturata nel progetto, sulla base della quale si può presumere un'efficiente esecuzione del servizio;

Festgestellt, dass das Angebot angemessen erscheint, sodass die Firma mit den gegenständlichen Dienstleistungen beauftragt werden soll;

Constatato che l'offerta sembra adeguata e che, pertanto, la ditta deve essere incaricata con i servizi in oggetto;

Festgestellt, dass Aufträge für Arbeiten unter € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 i.g.F. direkt vergeben werden können, auch ohne vorher mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Dato atto che secondo l'art. 50, comma 1, d.lgs. n. 36/2023 e s.m.i. incarichi per lavori d'importo inferiore a € 150.000,00 e servizi e forniture d'importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici;

Darauf hingewiesen, dass das Verfahren über das telematische Portal der Landesagentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgewickelt wurde;

Richiamato che la procedura è stata svolta tramite il portale telematico dell'Agenzia provinciale per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26, Abs. 5, L.G. Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da der Vertragswert unter € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter € 500.000,00 für Bauaufträge liegt;

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i. si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26, comma 5, L.P. n. 16/2015, in quanto l'importo del contratto è inferiore a € 140.000,00 per servizi e forniture ovvero inferiore a € 500.000,00 per lavori;

Von der Veröffentlichung einer Kundmachung über das Vergabeverfahren wurde aus Gründen der Verfahrensvereinfachung und -beschleunigung abgesehen;

Si è deciso di prescindere dalla pubblicazione di un bando sulla procedura di affidamento per motivi di semplificazione ed acceleramento della procedura medesima;

Dafürgehalten, die Honoraranpassung zu genehmigen, den Zusatzauftrag zu erteilen und einen Betrag in der Höhe von € 5.243,48 + 4 % Sozialversicherungsbeiträge + 22 % MwSt. buchhalterisch zu verpflichten;

Ritenuto di approvare l'adeguamento dell'onorario, di conferire l'incarico suppletivo e di impegnare contabilmente un importo di € 5.243,48 + 4 % contributi previdenziali + 22 % IVA;

Für zweckmäßig und notwendig erachtet, das Angebot anzunehmen und einen Direktauftrag zu erteilen;

Ritenuto opportuno e necessario di accettare l'offerta e di conferire un incarico diretto;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. und in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;

Visti il d.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.i. e la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e s.m.i.;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F. betreffend die Direktvergaben;

Vista la Linea Guida PAB n. 4 e s.m.i. in merito agli affidamenti diretti;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie;

Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

Visti il documento unico di programmazione ed il bilancio preventivo corrente;

Nach Einsichtnahme in die vorgeschriebenen Gutachten gemäß Art.

Visti i pareri prescritti ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R.

185 und Art. 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

- Fachliches Gutachten
- Buchhalterisches Gutachten

03.05.2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

- Parere tecnico
- Parere contabile

SONTohKhQnUij8iGq25ie5ES8B3sPNcMwnQjJa3r7B4=
jZoBcc3AxT2MaBH8JusDopc6ncQfu2EriKSEmnFQwR4=

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Vista la Legge Provinciale n. 25 del 12.12.2016 sull'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Mühlwald;

Visto il vigente regolamento di contabilità del Comune di Selva dei Molini;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Mühlwald;

Visto lo statuto vigente del Comune di Selva dei Molini;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03.05.2018 e s.m.i);

Fasst der Gemeindeausschuss einstimmig folgenden

La Giunta Comunale all'unanimità dei voti

B E S C H L U S S

1. Einen Zusatzauftrag für die Projektierung, Bauleitung, Abrechnung sowie Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase betreffend die Verlegung von Infrastrukturleitungen im Bereich Koflberg-Untermair gemäß Angebot vom 08.05.2026 an Dr. Ing. Markus Pescollderungg vom Ingenieurbüro iPM aus Bruneck zu erteilen, und zwar für den Betrag von € 5.243,48 + 4 % Sozialversicherungsbeiträge + 22 % MwSt.

2. Gemäß L.G. Nr. 16/2015, Art. 36, Abs. 1, muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter € 40.000,00 liegt.

3. Der Vertragsabschluss erfolgt mittels Handelskorrespondenz.

4. Die Gemeindesekretärin Ruth Morandi wird als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ernannt bzw. bestätigt, welche mit der Abgabe des administrativen Gutachtens bestätigt, dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen.

5. Die Gesamtausgabe in der Höhe von € 6.652,93, davon € 209,74 für Sozialversicherungsbeiträge und € 1.199,71 für MwSt., wird wie folgt angelastet:

D E L I B E R A

1. Di conferire un incarico suppletivo per la progettazione, direzione dei lavori, contabilità nonché coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione ed esecuzione dei lavori riguardanti la posa di condutture di infrastrutture nell'area Koflberg-Untermair a Dr. Ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico in conformità all'offerta del 08.05.2026 e precisamente per l'importo di € 5.243,48 + 4 % contributi previdenziali + 22 % IVA.

2. Ai sensi della L.P. n. 16/2015, art. 36, comma 1, per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a € 40.000,00.

3. La stipula del contratto avviene tramite corrispondenza secondo l'uso commerciale.

4. Viene nominata rispettivamente confermata la Segretaria Comunale Ruth Morandi come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del d.lgs. n. 36/2023, la quale con il rilascio del parere tecnico-amministrativo conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 16 del d.lgs. n. 36/2023.

5. La spesa complessiva per l'importo di € 6.652,93, di cui € 209,74 per contributi previdenziali e € 1.199,71 per IVA, viene imputata come segue:

Abwasserversorgung/Kläranlagen - ABWASSERVERS./KLÄRANLAGEN - ANKAUF, BAU INSTANDH.UNBEWEGL.GÜTERN	09042.02.10900/S/Art. 10 2026	Fognatura/depurazione - FOGNATURA/DEPURAZ. - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI
Gesamtbetrag	**3.991,76 €**	**Importo complessivo**
Energiequellen - STROMVERSORGUNG - UNTERIRDISCHE VERLEGUNG VON FREILEITUNGEN	17012.02.10900/S/Art. 1 2026	Fonti energetiche - DISTRIB.ELETTRICITÀ - INTERRAMENTO DI LINEE AREE
Gesamtbetrag	**2.661,17 €**	**Importo complessivo**

6. Als Leiter für die Durchführung wird der Bürgermeister Paul Niederbrunner ernannt.

7. Nach ordnungsgemäßer Erfüllung dieses Auftrages veranlasst der Verantwortliche des Dienstbereiches Rechnungswesen die Zahlung der entsprechenden Rechnung.

8. Gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären, da das Zusatz- und Varianteprojekt sofort ausgearbeitet werden muss.

6. Quale direttore dell'esecuzione viene nominato il Sindaco Paul Niederbrunner.

7. Dopo il regolare adempimento di questo incarico, il responsabile del servizio di ragioneria provvede a pagare la relativa fattura.

8. Di dichiarare la presente deliberazione all'unanimità dei voti immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, in quanto la perizia suppletiva e di variante deve essere elaborata immediatamente.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO
Paul Niederbrunner

DIE SEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA
Ruth Morandi

digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale

---

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i. g. F., kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung gegen diesen Beschluss beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sekt. Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i. g. F.).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2 e s. m. i., ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale; entro 60 giorni dall'eseguibilità della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s. m. i.).

Anlagen / allegati: